



C.I.S.A.P.



**CONSORZIO INTERCOMUNALE
DEI SERVIZI ALLA PERSONA**
Comuni di Collegno e Grugliasco

DETERMINAZIONE N° 86/2016 DEL 05/08/2016

COPIA

Oggetto: Rinnovo convenzione tra il C.I.S.A.P. e l'Associazione di volontariato AVULSS Nucleo di Grugliasco - Approvazione bozza di convenzione periodo 1.1.2016-31.12.2016. Impegno di spesa.

IL VICE DIRETTORE

Visti:

- il D. Lgs. 18 agosto 2000, n° 267 (c.d. TUEL), il cui art. 2, comma 2, dispone che le norme dettate per gli Enti Locali si applicano, ove previsto dallo statuto, ai consorzi per la gestione dei servizi sociali;
- l'art. 52 dello Statuto consortile, ai sensi del quale il Testo Unico Enti Locali è applicabile al Consorzio, in quanto compatibile, per tutto quanto non previsto dallo stesso Statuto;
- le norme in materia di programmazione economico finanziaria dettate dal medesimo TUEL, capo II, dallo Statuto del Consorzio, capo IV, e dal Regolamento di Contabilità;
- il D. Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 nonché il successivo D. Lgs. 10 agosto 2014, n. 126 "Disposizioni integrative e correttive del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi a norma degli articoli 1 e 2 della Legge 5 maggio 2009, n. 42;
- l'art. 24 dello Statuto che definisce compiti ed attribuzioni del Direttore del Consorzio e l'art.25 che disciplina le funzioni del Vice Direttore in caso di vacanza, assenza e impedimento del Direttore Generale;
- la Legge 11 agosto 1991 n. 266 , "Legge quadro sul volontariato";
- la Legge Regionale n. 38 del 29 agosto 1994 "Valorizzazione e promozione del volontariato", s.m.i.;

Richiamati:

- la deliberazione di Assemblea Consortile n° 2 del 24/02/2016, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione finanziario 2016/2018 e s.m.i.;
- il PEG Unificato con il Piano Dettagliato degli Obiettivi e Piano della Performance per il triennio 2016 – 2018, approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazione n° 6 del 14.03.2016 ed in particolare l'obiettivo esecutivo 13 "Attività di valutazione e progettazione per le persone anziane" Sub. 3.2.2 "Raccordi con il volontariato" che prevede di mantenere e potenziare lavoro di rete con l'Associazione di volontariato convenzionata e il rinnovo della Convenzione medesima, previa verifica dei risultati;

Premesso che:

- il principio di sussidiarietà orizzontale invita le Amministrazioni pubbliche ad avvalersi dell'operato dei cittadini, singoli ed associati per lo svolgimento di compiti e funzioni ad esse assegnati;
- con la legge quadro sul volontariato n. 266/91, il legislatore ha riconosciuto il valore sociale e la funzione dell'attività di volontariato come "*espressione di partecipazione, solidarietà e pluralismo*" e promuove, lo sviluppo del volontariato salvaguardandone l'autonomia e favorendo l'apporto originale per il conseguimento delle finalità di carattere sociale, civile e culturale individuate dallo Stato, dalle Regioni, dagli Enti locali (art. 1 legge 266/1991);
- tali principi sono stati ripresi dalla Legge Regionale n.38 del 29/8/1994 "Valorizzazione e promozione del volontariato" e s.m.i.;
- la legge quadro sul volontariato definisce *attività di volontariato* quella "prestata in modo personale, spontaneo e gratuito, tramite l'organizzazione di cui il volontario fa parte, senza fini di lucro anche indiretto ed esclusivamente per fini di solidarietà" (art. 2 della legge 266/1991);
- l'attività del volontario non può essere retribuita in alcun modo nemmeno dal beneficiario e l'organizzazione di appartenenza può rimborsare al volontario soltanto le spese effettivamente sostenute per l'attività prestata, entro limiti preventivamente stabiliti dalla stessa organizzazione;
- la qualità di volontario risulta incompatibile con qualsiasi forma di rapporto di lavoro subordinato o autonomo, nonché con ogni altro rapporto a contenuto patrimoniale con l'organizzazione di cui fa parte;
- l'articolo 7 della legge 266/1991 prevede che gli enti locali, e gli altri soggetti pubblici, possano stipulare convenzioni con le organizzazioni di volontariato che "*dimostrino attitudine e capacità operativa*";
- l'Associazione di volontariato AVULSS Nucleo di Grugliasco è debitamente iscritta al registro regionale del volontariato (decreto n. 701/1995) e fonda la propria attività su prestazioni libere senza finalità di lucro nell'ambito normativo indicato nella Legge 266/91 e L.R. 38/1994 e s.m.i.;

- l'Associazione di volontariato AVULSS ha come scopi sociali prioritari il supporto finalizzato al mantenimento al domicilio di soggetti anziani in condizioni di bisogno, nonché la promozione di iniziative di solidarietà sociale;
- l'Associazione, con il progetto presentato per l'anno 2016, intende perseguire l'obiettivo di promozione e tutela dei diritti dei più deboli, perseguendo la funzione di "essere voce di chi non ha voce". A tal fine intende svolgere attività coordinate con i servizi consortili quali: visite e compagnia al domicilio, disbrigo pratiche e commissioni, prenotazioni visite ed analisi mediche, accompagnamenti, svolgimento di attività socializzanti. Alle attività di servizio, l'Associazione affianca iniziative di comunicazione, prevenzione e formazione, ed incontri aperti al territorio;
- che lo svolgimento di tali attività e l'attuazione del progetto nel suo complesso appare coerente con le linee di sviluppo della rete dei servizi e delle opportunità che il Consorzio intende promuovere a livello territoriale;
- la collaborazione con l'Associazione in questi anni ha consentito di promuovere progetti di aiuto alle persone, più articolati ed efficaci e pertanto occorre proseguire tale proficuo rapporto;
- il Consorzio è chiamato a promuovere, in ottemperanza all'art. 49 del proprio Statuto, la partecipazione del volontariato e delle associazioni solidaristiche operanti nel territorio intercomunale alle attività sociali ed assistenziali rivolte alla popolazione;
- nei rapporti di collaborazione intrattenuti con questo Ente, e con altre realtà del territorio, l'Associazione ha sempre dimostrato "attitudine e capacità operativa";
- a sostegno dell'attività dell'Associazione, e per le finalità di cui all'art. 2 comma 2 della Legge 266/1991, il Consorzio riconosce all'Associazione un contributo annuale per la copertura assicurativa dei volontari e per le spese effettivamente sostenute per lo svolgimento delle attività, previa presentazione di idonea documentazione, con le modalità e per gli importi indicati all'art. 6 della medesima convenzione;

Ritenuto di approvare la bozza di convenzione, allegata al presente atto quale parte integrante e sostanziale, diretta a disciplinare i rapporti tra il Consorzio e l'Associazione di volontariato AVULSS Nucleo di Grugliasco e di impegnare la spesa relativa per un importo massimo complessivo di € 1.000,00;

Atteso che il responsabile del servizio si è espresso favorevolmente circa la regolarità tecnica del presente atto;

D E T E R M I N A

- di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, la bozza di convenzione da sottoscrivere con l'Associazione di Volontariato AVULSS Nucleo di Grugliasco, diretto a disciplinare i rapporti tra il Consorzio e l'Associazione per il periodo. 01/01/2016 - 31/12/2016, allegata al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- di impegnare, la spesa presunta di € 1.000,00, relativa al rimborso spese disciplinato nella citata convenzione con l'Associazione AVULSS Nucleo di Grugliasco, al Capitolo

4120/10/1 “Contributi per Associazioni di volontariato” (Codifica 12.04.1.104 - c.d.g. 1.04.02.05.000) – del Piano Esecutivo di Gestione 2016/2018, con esigibilità prevista sull’esercizio finanziario 2017;

- di individuare quale responsabile del procedimento amministrativo la Dott.ssa Annamaria Messina, Direttrice Area Anziani e Disabili.

Grugliasco, li **05/08/2016**

IL VICE DIRETTORE
(*Dott.ssa Annamaria MESSANA*)



C.I.S.A.P.



**CONSORZIO INTERCOMUNALE
DEI SERVIZI ALLA PERSONA**
Comuni di Collegno e Grugliasco

**VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE /
ATTESTATO DI COPERTURA FINANZIARIA**

DETERMINAZIONE N. 86 DEL 05/08/2016

OGGETTO: Rinnovo convenzione tra il C.I.S.A.P. e l'Associazione di volontariato AVULSS Nucleo di Grugliasco - Approvazione bozza di convenzione periodo 1.1.2016-31.12.2016. Impegno di spesa.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 151, comma 4, del T.U.E.L. (D.Lgs. 267/2000), nonché dell'art. 4 del vigente Regolamento di contabilità, si attestano la regolarità contabile e la copertura finanziaria secondo quanto segue.

Area	Anno	Imp.	Codice Bilancio	Voce	Cap	Art	Stanz.	Già Impegnato	Importo €
ADULTI	2017	135	12041	4120	10	1	10.000,00	250,00	1.000,00

Data 05/08/2016

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO
(Dott. Francesco BEVACQUA)
Firmato in originale

Rep. n. _____

**CONVENZIONE TRA IL CONSORZIO INTERCOMUNALE
DEI SERVIZI ALLA PERSONA TRA I COMUNI DI
COLLEGNO E GRUGLIASCO (C.I.S.A.P.) E
L'ASSOCIAZIONE NAZIONALE DI VOLONTARIATO
A.V.U.L.S.S. NUCLEO DI GRUGLIASCO**

Con la presente scrittura privata, il giorno _____
l'ente **CISAP** (Consorzio Intercomunale dei Servizi alla Persona), con sede
in Via Leonardo da Vinci 135 a GRUGLIASCO (TO), codice fiscale
95546580010 e partita IVA 07477280015, qui rappresentato dal Direttore
Generale, Dott. Mauro PERINO, nato a Torino il 26.07.1953,
domiciliato ai fini del presente presso la sede consortile, il quale
dichiara di agire in nome, per conto e nell'esclusivo interesse
dell'Ente

E

l'Associazione di volontariato, senza scopo di lucro, denominata
AVULSS (di seguito Associazione) con sede in Via Latina 101 a
GRUGLIASCO codice fiscale 95543060016, nella persona del legale
rappresentate Signora Anna Laura MORRA, nata ad Avigliana (TO) il
30.05.1950, C.F.MRRNLR50E70A518, la quale dichiara di agire in nome,
per conto e nell'esclusivo interesse dell'Associazione;

RICHIAMATI:

- la legge 11 agosto 1991 numero 266, "*Legge quadro sul volontariato*";
- il Codice civile;
- gli articoli 1, comma 1-bis, e 11 della legge 7 agosto 1990 numero 241 e s.m.i;
- il decreto legislativo 18 agosto 2000 numero 267 (TUEL) e s.m.i;
- la Legge Regionale n.38 del 29/8/1994 "*Valorizzazione e promozione del volontariato*"

PREMESSO CHE:

- il principio di sussidiarietà orizzontale invita le Amministrazioni pubbliche ad avvalersi dell'operato dei cittadini, singoli ed associati per lo svolgimento di compiti e funzioni ad esse assegnati;
- detto principio è sancito dal comma 4 dell'articolo 118 della Costituzione, dal comma 3 lettera a) dell'articolo 4 della legge 15 marzo 1997 numero 59 e dal comma 5 dell'articolo 3 del TUEL;
- il secondo paragrafo di quest'ultima norma dispone che "*i comuni e le province [svolgano] le loro funzioni anche attraverso le attività che possono essere adeguatamente esercitate dalla autonoma iniziativa dei cittadini e delle loro formazioni sociali*";

Il Vice Direttore
(Dott.ssa Annamaria MESSANA)
Firmato in originale

- la legge nazionale alla quale fare riferimento per i rapporti con le associazioni di volontariato è la numero 266 del 1991, la “*legge quadro sul volontariato*”;
- con la legge 266/1991, il legislatore ha riconosciuto il valore sociale e la funzione dell'attività di volontariato come “*espressione di partecipazione, solidarietà e pluralismo*”; inoltre la legge ha promosso, e promuove, lo sviluppo del volontariato salvaguardandone l'autonomia e favorendo l'apporto originale per il conseguimento delle finalità di carattere sociale, civile e culturale individuate dallo Stato, dalle Regioni, dagli Enti locali (art. 1 legge 266/1991);
- tali principi sono stati ripresi dalla Legge Regionale n.38 del 29/8/1994 “*Valorizzazione e promozione del volontariato*”;
- la legge quadro definisce attività di volontariato quella “*prestata in modo personale, spontaneo e gratuito, tramite l'organizzazione di cui il volontario fa parte, senza fini di lucro anche indiretto ed esclusivamente per fini di solidarietà*” (art. 2 della legge 266/1991);
- l'attività del volontario non può essere retribuita in alcun modo nemmeno dal beneficiario;
- l'organizzazione di appartenenza può rimborsare al volontario soltanto le spese effettivamente sostenute per l'attività prestata, entro limiti preventivamente stabiliti dalla stessa organizzazione; la qualità di volontario risulta incompatibile con qualsiasi forma di rapporto di lavoro subordinato o autonomo, nonché con ogni altro rapporto a contenuto patrimoniale con l'organizzazione di cui fa parte;
- l'articolo 7 della legge 266/1991 prevede che gli enti locali, e gli altri soggetti pubblici, possano stipulare convenzioni con le organizzazioni di volontariato che “*dimostrino attitudine e capacità operativa*”;
- le condizioni richieste dalla legge 266/1991 per poter sottoscrivere la convenzione sono due:
 - 1) l'associazione deve risultare iscritta da almeno sei mesi nel registro previsto dall'articolo 6 della legge quadro;
 - 2) l'ente deve garantire la copertura assicurativa degli operatori;
- inoltre, secondo l'Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (Parere AS1258 pubblicato sul Bollettino AGCoM n. 6 del 7 marzo 2016) sono necessarie anche le condizioni qui elencate:
 - 3) la convenzione deve tendere alla realizzazione di finalità sociali ed al perseguimento di obiettivi di solidarietà ed efficienza di bilancio;
 - 4) dalla convenzione l'associazione non deve ottenere alcun profitto, fatto salvo il rimborso delle spese eventualmente sostenute;
 - 5) dalla convenzione non deve derivare alcun profitto per i volontari, salvo il rimborso delle spese;
- al verificarsi delle cinque condizioni di cui sopra, è ammissibile affidare servizi tramite convenzione diretta alle associazioni no profit di volontari (Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, parere sopra citato).

❖ L'Associazione non lucrativa denominata AVULSS ha quali prioritari scopi sociali il supporto finalizzato al mantenimento al

- domicilio di soggetti anziani in condizioni di bisogno, nonché la promozione di iniziative di solidarietà sociale;
- ❖ l'Associazione è iscritta nel registro del volontariato della Regione Piemonte dal 1995 (decreto n. 701/1995) ;
 - ❖ l'Associazione, con il progetto presentato per l'anno 2016, intende perseguire l'obiettivo di promozione e tutela dei diritti dei più deboli, perseguendo la funzione di "essere voce di chi non ha voce". A tal fine intende svolgere attività coordinate con i servizi consortili quali: visite e compagnia al domicilio, disbrigo pratiche e commissioni, prenotazioni visite ed analisi mediche, accompagnamenti, svolgimento di attività socializzanti. Alle attività di servizio, l'Associazione affianca iniziative di comunicazione, prevenzione e formazione, ed incontri aperti al territorio;
 - ❖ che lo svolgimento di tali attività e l'attuazione del progetto nel suo complesso appare coerente con le linee di sviluppo della rete dei servizi e delle opportunità che il Consorzio intende promuovere a livello territoriale;
 - ❖ la collaborazione con l'Associazione in questi anni ha consentito di promuovere progetti di aiuto alle persone, più articolati ed efficaci e pertanto occorre proseguire tale proficuo rapporto;
 - ❖ che il Consorzio è chiamato a promuovere, in ottemperanza all'art. 49 del proprio Statuto, la partecipazione del volontariato e delle associazioni solidaristiche operanti nel territorio intercomunale alle attività sociali ed assistenziali rivolte alla popolazione;
 - ❖ nei rapporti di collaborazione intrattenuti con questo Ente, e con altre realtà del territorio, l'Associazione ha sempre dimostrato "attitudine e capacità operativa";
 - ❖ grazie alla presente il CISAP intende avvalersi dell'attività dell'Associazione, e dei propri associati, per la gestione del servizio di cui all'articolo 3;
 - ❖ che con determinazione del Direttore Generale n. __ del _____ è stato approvato il presente schema di convenzione.

**TANTO RICHIAMATO E PREMESSO, CONSORZIO ED
ASSOCIAZIONE COME SOPRA COSTITUITI, CONVENGONO E
STIPULANO QUANTO SEGUE:**

Articolo 1 – Oggetto

Il CISAP, in forza del principio di sussidiarietà orizzontale, si avvale dell'attività dell'Associazione, quindi affida alla stessa, la gestione del servizio di supporto a persone in condizioni di solitudine e fragilità, dettagliatamente descritto al successivo articolo 3, di seguito denominato semplicemente **servizio**.

Articolo 2 – Finalità

Il CISAP si avvale dell'attività dell'Associazione per finalità di mantenimento dei soggetti al proprio domicilio, contrasto della solitudine, promozione e diffusione delle attività socialmente aggreganti ed inclusive, che valorizzino la persona, migliorino la qualità della vita dell'individuo e, di conseguenza, della collettività.

Articolo 3 – Servizio

Il servizio affidato all'Associazione è organizzato e svolto come segue:

- visite e compagnia a persone sole;
- accompagnamento nel disbrigo pratiche;
- effettuazione di commissioni e piccole spese;
- supporto alla famiglia in caso di forti disagi;
- eventuale accompagnamento, in caso di emergenza, presso strutture.

La presa in carico delle singole situazioni avverrà previo colloquio con l'operatore consortile di riferimento e segnalazione scritta all'Associazione. L'Associazione si impegna inoltre a fornire accompagnamento ad attività socializzanti (manifestazioni, feste, gite) e organizzare brevi conferenze su tematiche quali la tutela della salute, la prevenzione delle malattie, la corretta alimentazione, la sicurezza dentro e fuori casa. L'Associazione dovrà concordare con gli operatori dell'Area Anziani le modifiche e/o chiusure degli interventi avviati.

L'Associazione provvede a garantire le attività citate con propri aderenti adeguatamente formati e operando in raccordo con i servizi consortili. In particolare l'Associazione provvede a garantire un minimo di otto operatori volontari ai quali viene assicurata adeguata formazione.

I volontari nell'adempimento dei loro compiti, dovranno agire nel pieno rispetto delle esigenze della persona seguita, mantenendo la massima riservatezza rispetto alle informazioni acquisite nei suoi confronti e del suo nucleo familiare. L'Associazione dovrà dotare i volontari di un tesserino di riconoscimento.

Articolo 4 – Tutela della Privacy

Nel rispetto del D.Lgs.196/2003 “Codice in materia di protezione dei dati personali”, il Consorzio nomina l'Associazione quale responsabile esterno per il trattamento dei dati personali, nell'ambito della presente convenzione. In tale qualità l'Associazione è tenuta a garantire, la protezione, l'integrità, la riservatezza, la legalità e la disponibilità dei dati che utilizza per le proprie attività e procedure, nel rispetto delle disposizioni di legge e di regolamento in materia di tutela dei dati personali.

In particolare l'Associazione si impegna ad osservare il D.Lgs 30.06.2003 n.196 e le altre disposizioni legislative e regolamentari in materia di riservatezza delle persone, rispettando i principi di liceità e correttezza e mantenendo riservati i dati e le informazioni di cui venga a conoscenza e/o in possesso durante l'esecuzione dei servizi di cui alla presente convenzione. S'impegna altresì a predisporre ed aggiornare un sistema di sicurezza idoneo a rispettare le prescrizioni legislative in materia. L'associazione deve nominare, come Incaricati del Trattamento, tutti gli operatori che trattano dati personali, nei rispettivi ambiti di competenza. La designazione è effettuata per iscritto ed individua puntualmente l'ambito del trattamento consentito. L'Incaricato deve mantenere assoluto riserbo sui dati personali di cui viene a conoscenza nell'esercizio delle proprie funzioni. Deve, inoltre, evitare di asportare supporti informatici o diffondere documenti cartacei contenenti dati personali relativi a terzi, senza l'autorizzazione del Responsabile.

Articolo 5- Durata

Il CISAP si avvale dell'Associazione, cui è affidato il servizio, con decorrenza dal 1.01.2016 e scadenza il 31.12.2016.

Consorzio ed Associazione escludono qualsiasi forma di proroga o rinnovo taciti della presente.

Articolo 6 – Modalità di rimborso oneri e spese

A norma del regolamento approvato ai sensi dell'articolo 12 della legge 241/1990, a sostegno dell'attività dell'Associazione, e per le finalità di cui all'articolo 2 comma 2 della legge 266/1991, il CISAP riconosce all'Associazione un contributo annuale di **€ 1.000,00** per le spese sotto specificate:

1) CONTRIBUTO PER LE SPESE GENERALI NON FRAZIONABILI	Rientrano tra queste spese: locali, organizzazione, stampe, formazione, oneri assicurativi, spese telefoniche e di utenze varie. Rientra anche la spesa per la copertura assicurativa di cui al successivo articolo 8
2) RIMBORSO SPESE VIVE	Rientrano tra queste spese: il costo sostenuto dai volontari per l'utilizzo di auto propria, parcheggi a pagamento, biglietti per trasporti pubblici. Queste spese sono riferite al trasporto di persone individuate/segnalate dal Consorzio. Il costo del rimborso chilometrico è pari a € 0,40 per km. Per ogni persona assistita sarà predisposta a cura dell'Associazione una scheda riepilogativa dei costi di cui si richiede il rimborso.

Per il periodo 01.01.2016-31.12.2016, la voce n° 1 è quantificata in € 800,00 e la voce n° 2 non potrà superare € 200,00.

E' compito dell'Associazione fornire idonea documentazione delle spese sostenute per gli interventi svolti alla voce n° 2.

Il rendiconto deve essere presentato con cadenza annuale ed il Consorzio s'impegna a rimborsare all'Associazione gli oneri relativi alla copertura assicurativa (art. 7 comma 3 della legge 266/1991) e le spese sostenute per lo svolgimento delle attività, entro i 30 giorni successivi.

Articolo 7 – Controlli

Il CISAP, a mezzo del proprio personale, attraverso rilevazioni presso gli utenti o con altre idonee modalità, verifica periodicamente quantità e qualità del servizio, di cui all'articolo 3, reso dall'Associazione.

Articolo 8 – Responsabilità

L'Associazione è l'unica e sola responsabile nei rapporti con gli utenti e con i terzi in genere per i rischi derivanti dallo svolgimento del servizio.

A norma della legge 266/1991 (art. 4), l'Associazione ha stipulato una polizza assicurativa di responsabilità civile che copre i danni causati a terzi dai propri associati e volontari. Trattasi delle polizze assicurative rilasciate da Fondiaria Sai – Agenzia di Luino, numero 729089846/04 704228427/06 728006965/10 in data 07.01.2016, scadenza 31.12.2016. Viene esonerato il Consorzio da qualsiasi responsabilità per il danno o incidenti, che anche in itinere, dovessero verificarsi a seguito dell'espletamento delle prestazioni.

Articolo 9 – Risoluzione

Ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile, il CISAP ha facoltà di risolvere la presente per ogni violazione o inadempimento delle obbligazioni assunte dall'Associazione.

Inoltre, il CISAP può risolvere la presente:

- qualora l'Associazione violi leggi, regolamenti anche comunali, ordinanze o prescrizioni delle autorità competenti;
- qualora l'Associazione venga sciolta e posta in liquidazione, ovvero si determini una sostanziale modifica nell'assetto associativo tale da far venir meno il rapporto fiduciario con il CISAP.

La risoluzione è efficace decorsi giorni trenta dalla comunicazione in forma scritta ad opera del CISAP.

Articolo 10 – Controversie

I rapporti tra CISAP ed Associazione si svolgono ispirandosi ai principi della leale collaborazione, correttezza (art. 1175 del Codice civile), buona fede (artt. 1337 e 1366 del Codice civile).

In caso dovesse insorgere una controversia tra le parti circa l'applicazione della presente, queste, svolto un tentativo di amichevole conciliazione, individuano quale unico arbitro il Segretario consortile.

Articolo 11 - Spese contrattuali

La presente convenzione è esente da imposta di registro e di bollo ai sensi dell'art. 8 della L. 266/91. Per quanto da essa non previsto valgono le norme del Codice Civile.

CISAP ed Associazione provvederanno a registrazione esclusivamente in caso d'uso (art. 6 del DPR 131/1986).

CISAP ed Associazione hanno letto la presente Convenzione, l'hanno ritenuta conforme alle loro volontà, la approvano e

confermano in ogni paragrafo e articolo e, pertanto, la sottoscrivono.

Grugliasco, il _____

per IL C.I.S.A.P.

IL DIRETTORE GENERALE
(*Dott. Mauro PERINO*)

per L'ASSOCIAZIONE AVULSS

IL PRESIDENTE
(*Sig.ra Anna Laura MORRA*)